



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/SC.2/193
21 July 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по железнодорожному транспорту
(3-5 октября 2000 года)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ*,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется во вторник,
3 октября 2000 года, в 10 час. 00 мин.

* В соответствии с решением Службы обслуживания конференций Отделения ООН в Женеве и по соображениям экономии делегатов любезно просят принести на заседания в ходе пятьдесят четвертой сессии Рабочей группы по железнодорожному транспорту экземпляры документов, указанных в настоящей предварительной повестке дня. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет. Любые недостающие документы можно получить в Секции распространения документов Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве (комната С.111, первый этаж, Дворец Наций).

Для всех делегатов, присутствующих на совещаниях, проводящихся во Дворце Наций, были введены новые процедуры аккредитации. В этой связи делегатам предлагается заполнить прилагаемый регистрационный бланк (который можно получить также на Web-сайте Отдела транспорта ЕЭК в Интернете: <http://www.unecsc.org/trans/welcome.html>) и передать в Отдел транспорта ЕЭК надлежащим образом заполненный бланк не позднее чем за две недели до начала сессии либо по факсу (+41-22-917-0039), либо по электронной почте (helena.petersen.dyggve@unecsc.org). В Женеве до начала сессии делегатам предлагается обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности Отделения ООН в Женеве, которое находится на вилле Ле-Фейантин (Villa Les Feuillantines) по адресу: 13, Avenue de la Paix (см. план на последней странице), для получения нагрудного удостоверения личности. В случае возникновения трудностей просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК (внутренний номер 72458).

1. Утверждение повестки дня TRANS/SC.2/193
2. Деятельность органов ЕЭК, представляющая интерес для Рабочей группы
 - a) Европейская экономическая комиссия E/ECE/1381
 - b) Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы ECE/TRANS/133 и Add.1
TRANS/SC.2/2000/18
3. Последующая деятельность в контексте Региональной конференции по транспорту и окружающей среде JMTE/2000/8
4. Положение железнодорожного транспорта на рынке перевозок TRANS/SC.2/2000/1
5. Определение пропускной способности железнодорожной инфраструктуры, включая аспекты, связанные со сборами за пользование инфраструктурой TRANS/SC.2/2000/2 и Add.1-2
6. Эффективность работы железнодорожного транспорта TRANS/SC.2/2000/3 и Add.1-2
7. Облегчение пересечения границ в ходе международных железнодорожных перевозок
 - a) Последующая деятельность в контексте резолюции № 248 КВТ о сокращении задержек челночных поездов на границе в международном сообщении TRANS/SC.2/2000/4
 - b) Ежегодное наблюдение за достигнутым прогрессом в области облегчения пересечения границ в международном железнодорожном сообщении TRANS/SC.2/2000/5 и Add.1
TRANS/SC.2/2000/6

- c) Проект облегчения пересечения границ в регионе ИСЮВЕ (регионе осуществления Инициативы по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе)
8. Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (СМЖЛ)
- a) Положение в связи с применением СМЖЛ
 - b) Предлагаемые поправки к приложению I к Соглашению СМЖЛ TRANS/SC.2/2000/7 и Add.1
 - c) Расширение сети СМЖЛ за счет Центральной Азии и Закавказья TRANS/SC.2/2000/8
 - d) Усилия по сбору данных о сети СМЖЛ TRANS/SC.2/2000/9
TRANS/SC.2/2000/10
"Желтая книга" 1997 года
 - e) Расположение крупных сортировочных станций в Европе TRANS/SC.2/165/Rev.2
 - f) Положения, касающиеся обеспечения безопасности в железнодорожных туннелях большой протяженности
9. Практика железнодорожных перевозок и развитие комбинированных перевозок TRANS/SC.2/2000/11
10. Программы научных исследований в области железнодорожного транспорта TRANS/SC.2/2000/12
11. Проект трансъвропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ) TRANS/SC.2/2000/15
12. Применение летнего времени TRANS/SC.2/2000/13
TRANS/SC.2/2000/14

13. Информация об изменениях в различных областях железнодорожного транспорта TRANS/SC.2/2000/16 и Add.1
- a) Экологические вопросы, связанные с железнодорожными операциями
 - b) Безопасность на железнодорожном транспорте
 - c) Применение компьютеров для железнодорожных транспортных операций, в частности для управления железнодорожными грузовыми перевозками
 - d) Внедрение новых транспортных технологий и применение современных методов на железнодорожном транспорте, в частности при облегчении взаимодействия между железнодорожным и другими видами транспорта
14. Проект программы работы на 2001-2005 годы TRANS/SC.2/2000/17
15. Прочие вопросы
16. Утверждение доклада
-

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

В соответствии с правилами процедуры Комиссии первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня.

2. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНОВ ЕЭК, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

а) Европейская экономическая комиссия

Пятьдесят пятая сессия Европейской экономической комиссии состоялась в Женеве 3-5 мая 2000 года.

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о решениях, которые были приняты Комиссией на ее пятьдесят пятой сессии, в частности об оперативной деятельности ЕЭК и разработке совместных проектов с Экономической комиссией для Африки (ЭКА), Экономической и социальной комиссией для Западной Азии (ЭКСЗА) и Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) по Средиземноморскому региону.

б) Комитет по внутреннему транспорту и его вспомогательные органы

Комитет провел свою шестьдесят вторую сессию в Женеве 15-17 февраля 2000 года.

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию по обсуждавшимся Комитетом вопросам, в частности по тем из них, которые изложены в пунктах 54-61 доклада Комитета (ECE/TRANS/133).

В этой связи Рабочая группа, возможно, сошлется на то обстоятельство, что в соответствии с рекомендацией Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) 15 июня 2000 года было созвано неофициальное совещание по железнодорожному транспорту, на котором, в частности, были рассмотрены таможенные проблемы, отражающиеся неблагоприятным образом на железнодорожных перевозках и продолжительности рабочего времени железнодорожного персонала, а также вопрос об их воздействии на эксплуатацию международных поездов прямого сообщения (ECE/TRANS/128, пункты 93 и 132). Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть выводы, сделанные на этом неофициальном совещании и распространенные в документе TRANS/SC.2/2000/18. Остальные вопросы, рассмотренные на этом неофициальном совещании, указаны в соответствующих пунктах повестки дня.

3. ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В КОНТЕКСТЕ РЕГИОНАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ТРАНСПОРТУ И ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Рабочая группа заслушает информацию о достигнутом прогрессе в области осуществления Венской декларации (ECE/RCTE/CONF./2/FINAL) и Программы совместных действий (ECE/RCTE/CONF./3/FINAL), а также о решениях, принятых на третьем совместном совещании бюро КВТ и Комитета по экологической политике (6 июня 2000 года) (JMTE/2000/8).

4. ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА НА РЫНКЕ ПЕРЕВОЗОК

На своей прошлой сессии Рабочая группа просила представителя Международного союза железных дорог (МСЖД) представить материалы о положении железнодорожного транспорта на рынке перевозок в рамках сопоставления концепций *рыночной доли* с традиционным подходом, опирающимся на *распределение перевозок по видам транспорта* (TRANS/SC.2/192, пункт 16).

В соответствии с этой просьбой МСЖД передал документ TRANS/SC.2/2000/1. Рабочей группе предлагается обсудить содержание этого документа, и в частности рассмотреть вопрос о том, может ли он служить основой для подготовки Рабочей группой ряда рекомендаций с учетом замечаний стран-членов.

5. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОПУСКНОЙ СПОСОБНОСТИ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ ИНФРАСТРУКТУРЫ, ВКЛЮЧАЯ АСПЕКТЫ, СВЯЗАННЫЕ СО СБОРАМИ ЗА ПОЛЬЗОВАНИЕ ИНФРАСТРУКТУРОЙ

В соответствии с просьбой Рабочей группы правительства представили информацию о прогрессе, достигнутом в области определения сборов за пользование инфраструктурой, в частности, по следующим вопросам (TRANS/SC.2/192, пункт 19):

- a) правовой статус управляющих железнодорожной инфраструктурой;
- b) принципы распределения пропускной способности;
- c) принципы выявления участков с ограниченной пропускной способностью. Приоритетные критерии для этих участков;
- d) сотрудничество с управляющими инфраструктурой соседних сетей в деле распределения пропускной способности на международном уровне;

- e) описание существующих/предусмотренных систем взимания сборов за пользование инфраструктурой;
- f) особые режимы взимания сборов.

Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению поступившую информацию и обсудить последующие мероприятия в контексте данной деятельности на основе записки, подготовленной секретариатом (TRANS/SC.2/2000/2 и Add.1-2). В частности, Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть перспективы разработки некоторых рекомендаций для облегчения распределения пропускной способности в случае международных железнодорожных перевозок в будущем.

6. ЭФФЕКТИВНОСТЬ РАБОТЫ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА

В соответствии с просьбой Рабочей группы (TRANS/SC.2/192, пункт 21) Организация сотрудничества железных дорог (ОСЖД), Международный союз железных дорог (МСЖД) и Центральное управление проекта трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ) представили информацию о показателях эффективности работы, которая была распространена в качестве документов TRANS/SC.2/2000/3 и Add.1 и 2.

Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению эту информацию и обсудить последующую деятельность, которая будет проводиться в контексте данного вопроса в будущем, и в частности перспективы разработки более приемлемых показателей эффективности работы в железнодорожном секторе.

7. ОБЛЕГЧЕНИЕ ПЕРЕСЕЧЕНИЯ ГРАНИЦ В ХОДЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ ПЕРЕВОЗОК

- a) Последующая деятельность в контексте резолюции № 248 КВТ сокращении задержек челночных поездов на границах в международном сообщении

На основе информации, поступившей из различных стран, секретариат подготовил документ TRANS/SC.2/2000/4, в котором также изложены выводы, сделанные на неофициальном совещании по железнодорожному транспорту, состоявшемся в Женеве 15 июня 2000 года.

Рабочей группе предлагается одобрить рекомендации неофициального совещания, касающиеся системы контроля за челночными поездами (TRANS/SC.2/192, пункт 26).

- b) Ежегодное наблюдение за достигнутым прогрессом в области облегчения пересечения границ в международном железнодорожном сообщении

Представленная правительствами ежегодная информация о достигнутом прогрессе в области облегчения пересечения границ в международном железнодорожном сообщении изложена в документах TRANS/SC.2/2000/5 и Add.1 для рассмотрения Рабочей группой (TRANS/SC.2/192, пункт 30).

Рабочая группа, возможно, пожелает ознакомиться с достигнутым прогрессом в области организации наблюдения за подробной информацией о времени задержек на ограниченном числе пограничных станций (TRANS/SC.2/2000/6) в соответствии с решением, принятым на ее прошлой сессии (TRANS/SC.2/192, пункты 31 и 32).

- c) Проект облегчения пересечения границ в регионе ИСЮВЕ (регионе осуществления Инициативы по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе)

В соответствии с просьбой, изложенной на ее прошлой сессии (TRANS/SC.2/192, пункт 28), Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию своего Председателя о достигнутом прогрессе в области реализации проекта облегчения пересечения границ в рамках международных железнодорожных перевозок в регионе ИСЮВЕ.

8. ЕВРОПЕЙСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ О МЕЖДУНАРОДНЫХ МАГИСТРАЛЬНЫХ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ ЛИНИЯХ (СМЖЛ)

- a) Положение в связи с применением СМЖЛ

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию делегаций и секретариата о намерении правительств стать Договаривающимися сторонами Соглашения СМЖЛ.

- b) Предлагаемые поправки к приложению I к Соглашению СМЖЛ

Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению обновленный вариант приложения I к Соглашению СМЖЛ, подготовленный секретариатом и включающий все поправки, которые вступили в силу по состоянию на 31 декабря 1999 года (TRANS/SC.2/2000/7).

Рабочая группа, возможно, также пожелает рассмотреть поправки и предложения, поступившие в секретариат в процессе обновления приложения I, и определить надлежащие последующие мероприятия в их контексте (TRANS/SC.2/2000/7/Add.1).

c) Расширение сети СМЖЛ за счет Центральной Азии и Закавказья

В соответствии с просьбой Рабочей группы, изложенной на ее прошлой сессии (TRANS/SC.2/192, пункт 45), секретариат подготовил новый проект, включающий замечания, поступившие от соответствующих правительств в 1999 и 2000 годах, который распространяется в качестве документа TRANS/SC.2/2000/8. Предполагается, что это предложение будет официально представлено Рабочей группе одной из Договаривающихся сторон СМЖЛ для рассмотрения и утверждения.

d) Усилия по сбору данных о сети СМЖЛ

На своей пятьдесят третьей сессии Рабочая группа просила правительства, которые еще не представили данные об общем объеме движения поездов по сети СМЖЛ в 1995 году, сделать это (TRANS/SC.2/192, пункт 47). Поступившая в секретариат информация распространяется в документе TRANS/SC.2/2000/9 для рассмотрения Рабочей группой.

Сбор данных об инфраструктуре и условиях эксплуатации в сетях СМЖЛ и СЛКП в 1997 году завершен. Распространяется соответствующая информация ("Желтая книга" 1997 года), которую можно будет получить в зале заседаний. Делегатам рекомендуется рассмотреть этот документ и внести предложения по его усовершенствованию в рамках последующих изданий.

В соответствии с просьбой Рабочей группы (TRANS/SC.2/192, пункты 49 и 50) Рабочая группа созвала в Женеве 13 июня 2000 года неофициальное совещание по методологиям обследования железных дорог с целью изучения возможностей подготовки в будущем "Обследования положения на железнодорожном транспорте", включающего информацию как о железнодорожной инфраструктуре, так и о движении транспорта на железных дорогах. Сделанные на нем выводы распространяются в документе TRANS/SC.2/2000/10. Рабочей группе предлагается рассмотреть эти выводы и обсудить последующие мероприятия в контексте данной деятельности в будущем.

e) Расположение крупных сортировочных станций в Европе

В соответствии с поручением Рабочей группы (TRANS/SC.2/192, пункт 53) секретариат подготовил пересмотренный вариант перечня крупных сортировочных станций в европейской железнодорожной сети, который распространяется в качестве приложения к документу TRANS/SC.2/165/Rev.2.

f) Положения, касающиеся обеспечения безопасности в железнодорожных туннелях большой протяженности

Рабочая группа, возможно, пожелает ознакомиться с итогами совещания Специальной группы по безопасности в туннелях, состоявшегося 10 и 11 июля 2000 года в Женеве. В соответствии с решением Комитета по внутреннему транспорту (ECE/TRANS/133, пункт 43) эта группа на первом этапе сосредоточит свои усилия на изучении вопроса об автодорожных туннелях, а затем по мере необходимости будет продолжать работу над вопросами безопасности в других туннелях.

9. ПРАКТИКА ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ ПЕРЕВОЗОК И РАЗВИТИЕ КОМБИНИРОВАННЫХ ПЕРЕВОЗОК

На своей прошлой сессии Рабочая группа решила создать неофициальную группу для рассмотрения существующей ситуации и внесения предложений относительно последующей деятельности (TRANS/SC.2/192, пункт 69). Выводы и рекомендации, подготовленные на совещании этой неофициальной группы, состоявшемся в Женеве 15 июня 2000 года, распространены в документе TRANS/SC.2/2000/11 для рассмотрения Рабочей группой. Этот документ также включает решения по данному вопросу, принятые Рабочей группой по комбинированным перевозкам на ее прошлой сессии (TRANS/WP.24/87, пункты 26-30).

10. ПРОГРАММЫ НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ В ОБЛАСТИ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА

На своей прошлой сессии Рабочая группа просила Европейскую комиссию (ЕК) сообщить о достигнутом прогрессе в области научно-исследовательской деятельности по вопросам железнодорожного транспорта, предусмотренной в пятой Базовой программе научных исследований и разработок.

Информация, предоставленная Европейской комиссией, распространена в документе TRANS/SC.2/2000/12. Согласно решению, принятому на прошлой сессии Рабочей группы (TRANS/SC.2/192, пункт 58), Рабочей группе предлагается подготовить соответствующие пункты вопросника, который будет представлен правительствам с целью сбора информации об их исследовательской деятельности.

11. ПРОЕКТ ТРАНСЪЕВРОПЕЙСКОЙ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ МАГИСТРАЛИ (ТЕЖ)

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть доклад о ходе работы в рамках проекта ТЕЖ, который распространяется в качестве документа TRANS/SC.2/2000/15.

В соответствии с просьбой Рабочей группы, изложенной на ее прошлой сессии (TRANS/SC.2/192, пункт 60), руководитель проекта ТЕЖ подробно сообщит о содержании базы данных ТЕЖ в ходе сессии.

12. ПРИМЕНЕНИЕ ЛЕТНЕГО ВРЕМЕНИ

Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению поступившую от правительств информацию об условиях применения летнего времени, которая распространяется в документе TRANS/SC.2/2000/13.

В этой связи Рабочая группа, возможно, рассмотрит вопрос о том, следует ли разработать для правительств конкретные рекомендации об условиях применения летнего времени с учетом, в частности, информации, предоставленной Европейской комиссией (TRANS/SC.2/2000/14).

13. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ В РАЗЛИЧНЫХ ОБЛАСТЯХ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА

На своей пятьдесят третьей сессии Рабочая группа просила правительства и международные организации представить информацию о новых изменениях в следующих областях: а) экологические вопросы, связанные с железнодорожными операциями; б) безопасность на железнодорожном транспорте; с) применение компьютеров для железнодорожных транспортных операций, в частности для управления железнодорожными грузовыми перевозками; д) внедрение новых транспортных технологий и применение современных методов на железнодорожном транспорте, в частности при облегчении взаимодействия между железнодорожным и другими видами транспорта (TRANS/SC.2/192, пункт 65).

Переданная правительствами информация распространяется в документе TRANS/SC.2/2000/16 и Add.1. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть эту информацию и в итоге принять решение о том, следует ли включить какие-либо другие аспекты в этот перечень в будущем.

14. ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 2001-2005 ГОДЫ

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть проект своей программы работы на 2001-2005 годы (TRANS/SC.2/2000/17).

15. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Рабочая группа, возможно, пожелает принять решение о сроках проведения своей следующей сессии. В предварительном порядке секретариат запланировал провести пятьдесят пятую сессию 16-18 октября 2001 года.

16. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

В соответствии с решением, принятым Рабочей группой на ее пятьдесят второй сессии, секретариат подготовит перечень решений, принятых на сессии, для утверждения Рабочей группой. Затем этот перечень будет включен в доклад о работе сессии, который будет подготовлен ее Председателем и заместителем Председателя при содействии секретариата после завершения сессии.



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

Conference Registration Form
Please Print

Title of the Conference _____ Date _____

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

Participant

Mr. Family Name _____ First Name _____

Mrs. _____

Ms. _____

Participation Category

Head of Delegation Member <input type="checkbox"/>	Are you based in Geneva as a representative of your permanent mission? YES NO (delete non applicable)	Observer Organization <input type="checkbox"/>
Delegation Member <input type="checkbox"/>		NGO (ECOSOC Accred.) <input type="checkbox"/>
Observer Country <input type="checkbox"/>		Other (Please Specify Below) <input type="checkbox"/>
...		

Participating From / Until

From _____ Until _____

Document Language Preference English French Other _____

Official Occupation (in own country) _____ Passport or ID Number _____ Valid Until _____

Official Telephone N° _____ Fax N° _____ E-mail Address _____

Permanent Official Address

Address in Geneva

Accompanied by Spouse Yes No

Family Name (Spouse) _____ First Name (Spouse) _____

<p>On Issue of ID Card</p> <p>Participant Signature</p> <p>_____</p> <p>Spouse Signature</p> <p>_____</p> <p>Date</p> <p>_____</p>	<p>Participant photograph if form is sent in advance of the conference date.</p> <p>Please PRINT your name on the reverse side of the photograph</p>	<p>Spouse photograph if form is sent in advance of the conference date.</p> <p>Please PRINT your name on the reverse side of the photograph</p>	<p>Security Use Only</p> <p>Card N°. Issued</p> <p>_____</p> <p>Initials, UN Official</p> <p>_____</p>
---	--	---	---

